



PAVILHÃO ATLÂNTICO

EDIÇÃO PUBLISHING

ATLÂNTICO S.A.

PRODUÇÃO PRODUCTION

ATLÂNTICO S.A.

PROJECTO GRÁFICO GRAPHICS

SPS+DESIGN

JANEIRO 2008 JANUARY 2008



PAVILHÃO ATLÂNTICO



P

Para montar toda a estrutura de madeira foram precisos 116 000 parafusos e cavilhas, fizeram-se 250 000 furos e gastaram-se 180 toneladas de cola de aço.

116,000 screws and bolts were needed in order to erect the whole wooden structure, 250,000 holes were drilled and 180 tonnes of steel glue were used.

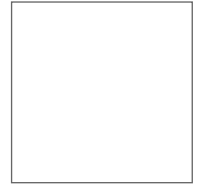
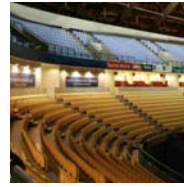


O PAVILHÃO ATLÂNTICO É O EQUIPAMENTO DE REFERÊNCIA GERIDO PELA SOCIEDADE **ATLÂNTICO, S.A.**, CONSTITUÍDA A 21 DE SETEMBRO DE 1994.

EM JUNHO DE 2007, A ATLÂNTICO, S.A. ULTRAPASSOU COM SUCESSO MAIS UMA ETAPA, TORNANDO O ESPAÇO QUE GERE NA PRIMEIRA ARENA DA EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION - A VER O SEU SISTEMA DE GESTÃO DA QUALIDADE CERTIFICADO SEGUNDO O REFERENCIAL NP EN ISO 9001:2000, NO ÂMBITO DE GESTÃO DE ESPAÇOS MULTIUSOS E PRESTAÇÃO INTEGRADA E QUALIFICADA DE SERVIÇOS DESTINADOS A EVENTOS.

THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS THE BENCHMARK FACILITY MANAGED BY THE COMPANY **ATLÂNTICO, S.A.**, WHICH WAS SET UP ON 21 SEPTEMBER 1994.

IN JUNE 2007, ATLÂNTICO, S.A. SUCCESSFULLY ACHIEVED ANOTHER MILESTONE, TURNING THE SPACE IT MANAGES INTO THE FIRST EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION - ARENA WHEN ITS QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WAS CERTIFIED ACCORDING TO THE ISO 9001:2000 STANDARD, WITHIN THE SCOPE OF THE MANAGEMENT OF MULTIPURPOSE SPACES AND INTEGRATED AND CLASSIFIED PROVISION OF SERVICES FOR EVENTS.



O PAVILHÃO ATLÂNTICO É UM ESPAÇO ÚNICO. A VERSATILIDADE, A FLEXIBILIDADE E A ARQUITECTURA DE FORMAS SIMPLES E INOVADORAS SÃO A MOLDURA PERFEITA PARA OS EVENTOS QUE SE QUEREM DE SUCESSO.

MEMBRO DA EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION, DA ATL - ASSOCIAÇÃO DE TURISMO DE LISBOA E DA APECATE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DAS EMPRESAS DE CONGRESSOS, DE ANIMAÇÃO TURÍSTICA E EVENTOS, ESTE GRANDE E SIMBÓLICO ESPAÇO TEM RESIDÊNCIA NO PARQUE DAS NAÇÕES.

COM UMA LOCALIZAÇÃO PRIVILEGIADA NA MARGEM NORTE DO RIO TEJO, COM EXCELENTES ACESSIBILIDADES - DESTAQUE PARA A PROXIMIDADE AO AEROPORTO INTERNACIONAL DE LISBOA A CINCO MINUTOS, E COM MODERNAS E EXCELENTES INFRA-ESTRUTURAS, O PAVILHÃO ATLÂNTICO É UM DOS EQUIPAMENTOS MAIS MODERNOS DO MUNDO, COM UMA CONSTRUÇÃO E PRESENÇA MARCANTES.

THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS A UNIQUE SPACE. THE VERSATILITY, FLEXIBILITY AND ARCHITECTURE OF SIMPLE AND INNOVATIVE FORMS ARE THE PERFECT FRAME FOR EVENTS DEMANDING SUCCESS.

THIS LARGE AND SYMBOLIC SPACE, LOCATED IN THE PARQUE DAS NAÇÕES, IS A MEMBER OF THE EAA - EUROPEAN ARENAS ASSOCIATION, THE ATL - LISBON TOURISM ASSOCIATION AND THE APECATE - PORTUGUESE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ORGANIZERS OF CONGRESSES, TOURIST ENTERTAINMENT AND EVENTS.

WITH ITS PRIVILEGED LOCATION ON THE NORTH BANK OF THE TAGUS RIVER, WITH EXCELLENT ACCESSES, AND IN PARTICULAR ITS PROXIMITY TO LISBON INTERNATIONAL AIRPORT FIVE MINUTES AWAY, AND WITH ITS EXCELLENT MODERN INFRASTRUCTURES, THE PAVILHÃO ATLÂNTICO IS ONE OF THE MOST MODERN FACILITIES IN THE WORLD, RENOWNED FOR ITS OUTSTANDING CONSTRUCTION AND PRESENCE.

cn



O Pavilhão Atlântico tem uma área total de construção de 47 mil metros quadrados.

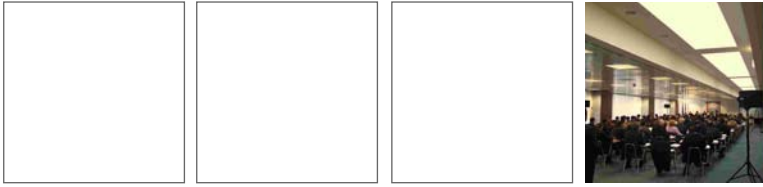
The Pavilhão Atlântico has a total construction area of 47 thousand square metres.

CENTRO DE NEGÓCIOS

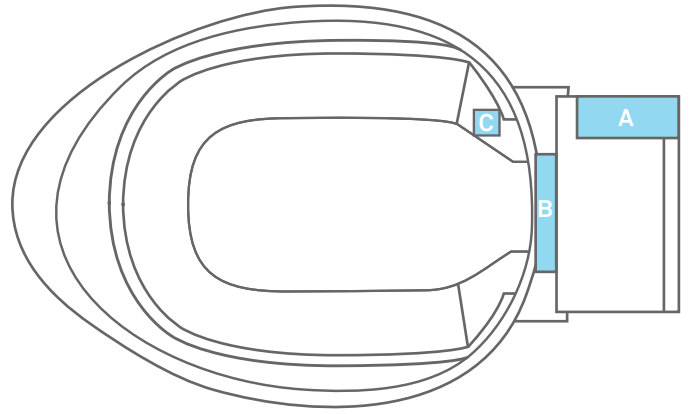
UM CONJUNTO DE 11 SALAS, COMPLETAMENTE AUTÓNOMAS OU INTEGRÁVEIS, DE QUE RESULTA UM *OPEN SPACE* DE 600M², PERMITE AO PAVILHÃO ATLÂNTICO RESPONDER COM ALTA QUALIDADE ÀS NECESSIDADES DE REUNIÕES DE PEQUENA E MÉDIA DIMENSÃO, OU COMO ESPAÇO COMPLEMENTAR DOS EVENTOS QUE SE REALIZAM NA SALA ATLÂNTICO E SALA TEJO. ESTE CONJUNTO DE ESPAÇOS COM LUZ NATURAL ABRIGA GRUPOS A PARTIR DAS 20 PESSOAS. COMO TODOS OS OUTROS ESPAÇOS, O CENTRO DE NEGÓCIOS BENEFICIA DE INFRA-ESTRUTURAS DE APOIO A *CATERING* DE QUALQUER DIMENSÃO.

BUSINESS CENTRE

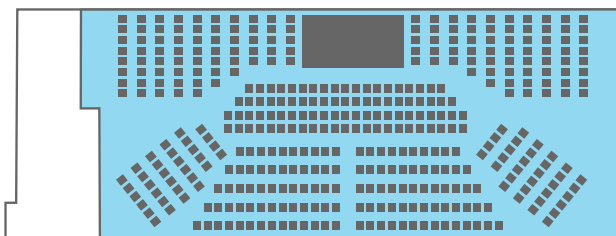
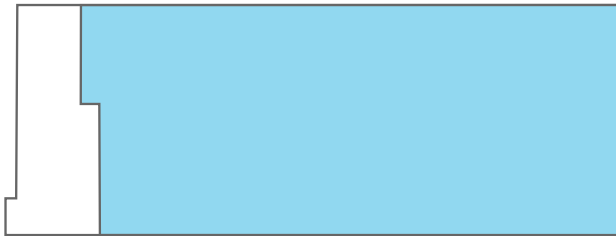
A TOTAL OF 11 ROOMS, EITHER TOTALLY SEPARATE OR COMBINED, RESULTING IN AN *OPEN SPACE* OF 600M², ALLOW THE PAVILHÃO ATLÂNTICO TO PROVIDE A HIGH QUALITY RESPONSE TO THE REQUIREMENTS OF SMALL AND MEDIUM-SIZED MEETINGS OR TO FUNCTION AS AN ADDITIONAL AREA FOR EVENTS TAKING PLACE IN THE ATLÂNTICO HALL AND THE TEJO HALL. THIS COLLECTION OF SPACES WITH NATURAL LIGHT HOUSES GROUPS OF 20 OR MORE. THE BUSINESS CENTRE BENEFITS FROM SUPPORT INFRASTRUCTURES FOR *CATERING* FOR ANY NUMBER, AS DO ALL THE OTHER SPACES.



cn
CONFIGURAÇÕES
 CONFIGURATIONS

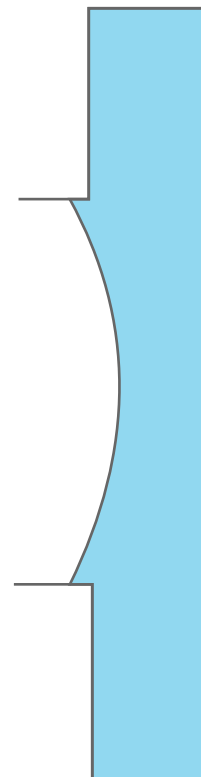


A ESPAÇO FERNANDO PESSA
 FERNANDO PESSA SPACE



C AUDITÓRIO
 AUDITORIUM

B SALA DE APOIO
 SUPPORT ROOM

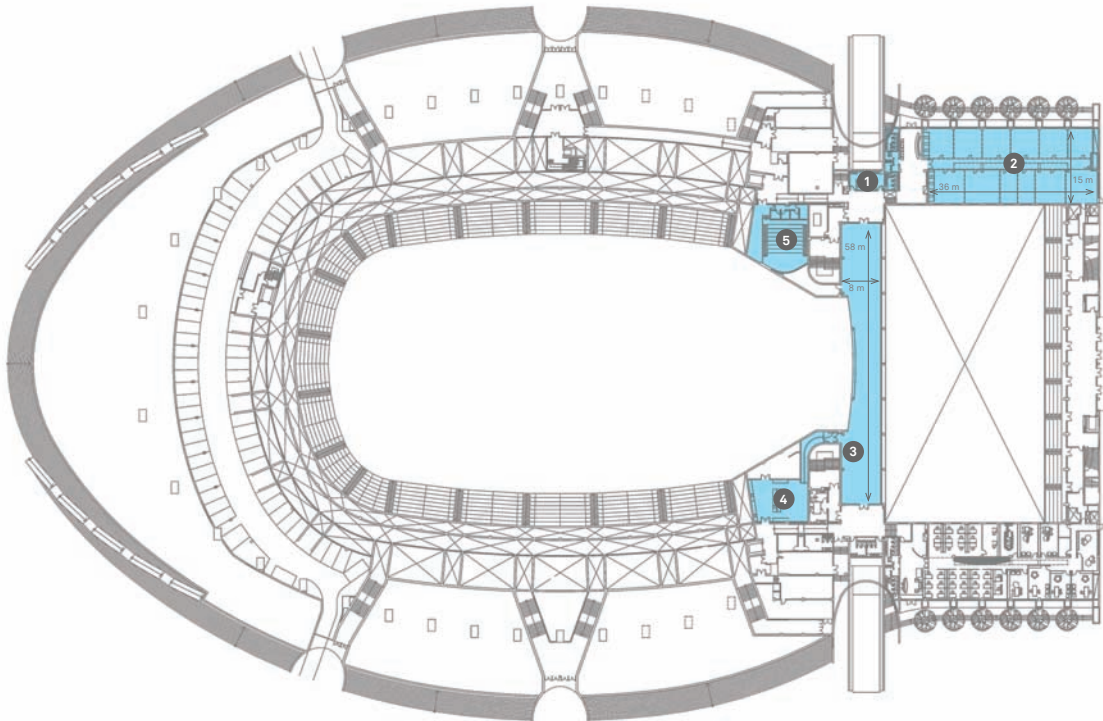




PLANTA | CENTRO DE NEGÓCIOS

FLOOR PLANS | BUSINESS CENTRE

- 1 INSTALAÇÕES SANITÁRIAS
TOILETS
- 2 ESPAÇO FERNANDO PESSA
FERNANDO PESSA SPACE
- 3 SALA DE APOIO
SUPPORTING ROOM
- 4 APOIO DE CATERING
CATERING SUPPORT
- 5 AUDITÓRIO
AUDITORIUM



FICHA TÉCNICA

TECHNICAL DATA

O ESPAÇO FERNANDO PESSA É MODULÁVEL EM SALAS QUE VÃO DOS 25M² AOS 600 M², PODENDO ESTAS FUNCIONAR INTEGRADAS OU SEPARADAMENTE CONSOANTE O TIPO DE EVENTO. DISPÕE AINDA DE SEIS INSTALAÇÕES SANITÁRIAS, APOIO DE CATERING E RAMPA DE ACESSO A PESSOAS DE MOBILIDADE CONDICIONADA. A FLEXIBILIDADE É A CHAVE DESTA ESPAÇO.

THE FERNANDO PESSA SPACE CAN BE DIVIDED INTO ROOMS RANGING FROM 25M² TO 600 M² IN AREA. THESE MAY OPERATE TOGETHER OR INDIVIDUALLY DEPENDING ON THE TYPE OF EVENT. THERE ARE ALSO SIX TOILETS, CATERING SUPPORT AND A RAMP FOR DISABLED ACCESS. FLEXIBILITY IS THE KEY FEATURE OF THIS SPACE.

DESIGNAÇÃO DA ÁREA AREA DESIGNATION	ÁREA (M ²) AREA (M ²)	TEATRO THEATRE	ESCOLA SCHOOL	BANQUETE BANQUETS	RECEPÇÃO RECEPTION
ESPAÇO FERNANDO PESSA FERNANDO PESSA SPACE	600	465 PAX	204 PAX	400 PAX	600 PAX
ALA NORTE NORTHERN WING	225	170 PAX	94 PAX	180 PAX	280 PAX
ALA SUL SOUTHERN WING	254	180 PAX	102 PAX	200 PAX	300 PAX
AUDITÓRIO (ANFITEATRO COM 3 CABINES DE TRADUÇÃO) AUDITORIUM (AMPHITHEATRE EQUIPPED WITH THREE SIMULTANEOUS TRANSLATION CABINS)		97 PAX			
RECEPÇÃO RECEPTION	83				
SALA DE APOIO SUPPORT ROOM	515	250 PAX	150 PAX	350 PAX	550 PAX



cn



DISTINÇÕES AWARDS

PRÉMIO OURO IOC/IAKS 2001 GOLD MEDAL IOC/IAKS 2001

NA CATEGORIA DE "EQUIPAMENTOS DESPORTIVOS PARA EVENTOS INTERNACIONAIS"
IN THE CATEGORY OF "SPORTS EQUIPMENT FOR INTERNATIONAL EVENTS"

PRÉMIOS PUBLITURIS 2004, 2005 E 2006 PUBLITURIS AWARDS 2004, 2005 AND 2006

MELHOR ESPAÇO DE CONGRESSOS BEST CONGRESS SPACE

GALA DOS EVENTOS 2007 EVENTS GALA 2007

MELHOR ESPAÇO MULTIUSOS BEST MULTIPURPOSE SPACE



CONTACTOS COMERCIAIS COMMERCIAL CONTACTS

DIRECÇÃO COMERCIAL E DE EVENTOS COMMERCIAL AND EVENTS MANAGEMENT

COMERCIAL@PAVILHAOATLANTICO.PT

T.: [+351] 218 918 409

FAX.: [+351] 218 918 413/37

ROSSIO DOS OLIVAIS, LOTE 2.13.01A

1990 - 231 LISBOA

PORTUGAL

ATLANTICO S.A. GRUPO PARQUEXPO